

AMABWIRIZA RUSANGE N° 2310 /2019 – 00023 [614] YO KUWA 19/3/2019 YA BANKI NKURU Y’U RWANDA AGENGA IBYEREKEYE UKUGIRA IMIGABANE MU MABANKI, IYEGUKANA N’UKWIBUMBIRA HAMWE BY’AMABANKI

ISHAKIRO

UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE

Ingingo ya mbere: icyo aya mabwiriza rusange agamije

Ingingo ya 2: Ibisobanuro by’amagambo

UMUTWE WA II: IBISABWA MU KONGERA NO KWEGUKANA IMIGABANE MURI BANKI

Ingingo ya 3: Inzitizi zerekeye kugira imigabane muri banki

Ingingo ya 4: Iyipimo by’igenzura

Ingingo ya 5: Isaba rikozwe na banki

Ingingo ya 6: Impamvu zishoboka mu kwanga isaba ryo kongera, kwegukana no guhererekanya imigabane

REGULATION N° 2310 /2019 – 00023 [614] OF 19/3/2019 OF THE NATIONAL BANK OF RWANDA GOVERNING THE SHAREHOLDING, ACQUISITION AND AMALGAMATION OF BANKS

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS

Article One: Purpose

Article 2: Definitions

CHAPTER II: REQUIREMENTS FOR INCREASE AND ACQUISITION OF SHARES IN A BANK

Article 3: Restrictions on shareholding in a bank

Article 4: Supervisory thresholds

Article 5: Bank application

Article 6: Potential grounds for rejection of request for increase, acquisition or transfer of shares

REGLEMENT N° 2310 /2019 – 00023 [614] DU 19/3/2019 DE LA BANQUE NATIONALE DU RWANDA REGISSANT L’ACTIONNARIAT, L’ACQUISITION ET LA FUSION DES BANQUES

TABLE DES MATIERES

CHAPITRE PREMIER: DISPOSITIONS GENERALES

Article premier: Objet

Article 2: Définitions

CHAPITRE II: CONDITIONS D’AUGMENTATION ET D’ACQUISITION D’ACTIONS DANS UNE BANQUE

Article 3: Restrictions sur la détention d’actions dans une banque

Article 4: Seuils de contrôle

Article 5: Demande faite par la banque

Article 6: Motifs potentiels de rejet d’une demande d’augmentation, d’acquisition ou de transfert d’actions

<u>Ingingo ya 7:</u> Isuzuma ryihariye ry'iyegukana ry'imigabane myinshi mu itsinda rya banki	<u>Article 7:</u> Specific review of major acquisitions in the banking group	<u>Article 7:</u> Examen spécifique des principales acquisitions du groupe bancaire
<u>Ingingo ya 8:</u> Kwemerera burundu iyongera, iyegukana cyangwa ihererekanya ry'imigabane	<u>Article 8:</u> Final approval of the increase, acquisition or transfer of shares	<u>Article 8:</u> Approbation définitive de l'augmentation, de l'acquisition ou du transfert d'actions
<u>Ingingo ya 9:</u> Ibindi bisabwa byihariye ku ihererekanya ry'uruhare rugaragara mu migabane no mu nyungu z'igenzura	<u>Article 9:</u> Other specific requirements on the transfer of significant holding and controlling interests	<u>Article 9:</u> Autres exigences spécifiques concernant le transfert d'importantes participations et d'intérêts de contrôle
<u>UMUTWE WA II: IBISABWA MU KWIHUZA CYANGWA MU KWIBUMBIRA HAMWE</u>	<u>CHAPTER II: REQUIREMENTS FOR MERGER OR AMALGAMATION</u>	<u>CHAPITRE II: CONDITIONS DE FUSION</u>
<u>Ingingo ya 10:</u> Ibikurikizwa mu isaba	<u>Article 10:</u> Application procedures	<u>Article 10:</u> Procédures de demande
<u>Ingingo ya 11:</u> Isuzuma ribanziriza kwemererwa	<u>Article 11:</u> Pre- approval assessment	<u>Article 11:</u> Évaluation préalable à l'approbation
<u>Ingingo ya 12:</u> Igisubizo ku isaba	<u>Article 12:</u> Responding to the application	<u>Article 12:</u> Réponse à la demande
<u>Ingingo ya 13:</u> Kwemerera ukwibumbira hamwe	<u>Article 13:</u> Final approval of the merger or amalgamation	<u>Article 13:</u> Approbation définitive de la fusion
<u>Ingingo ya 14:</u> Ibisabwa nyuma yo kwibumbira hamwe	<u>Article 14:</u> Post merger or amalgamation requirements	<u>Article 14:</u> Conditions exigées après la fusion
<u>Ingingo ya 15:</u> Ibikwa ry'ibitabo	<u>Article 15:</u> Maintenance of Records	<u>Article 15:</u> Tenue des registres
<u>UMUTWE WA III : IBIHANO N'INGINGO ZISOZA</u>	<u>CHAPTER III: PENALTIES AND FINAL PROVISIONS</u>	<u>CHAPTER III: SANCTIONS ET DISPOSITIONS FINALES</u>
<u>Ingingo ya 16:</u> Ibihano	<u>Article 16:</u> Penalties	<u>Article 16:</u> Sanctions

Ingingo ya 17: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza rusange

Article 17: Repealing provisions

Article 17: Dispositions abrogatoires

Ingingo ya 18: Itegurwa n'isuzumwa ry'aya Mabwiriza rusange

Article 18: Drafting and consideration of this Regulation

Article 18: Initiation et examen du présent règlement

Ingingo ya 19: Igihe aya mabwiriza rusange atangira gukurikizwa

Article 19: Commencement

Article 19: Entrée en vigueur

AMABWIRIZA RUSANGE N° 2310 /2019 – 00023 [614] YO KUWA 19/3/2019 YA BANKI NKURU Y’U RWANDA AGENGA IBYEREKEYE UKUGIRA IMIGABANE MU MABANKI, IYEGUKANA N’UKWIBUMBIRA HAMWE BY’AMABANKI

Ishingiye ku Itegeko N° 48/2017 ryo ku wa 23/09/2017 rigenga Banki Nkuru y’u Rwanda cyane cyane mu ngingo zaryo iya 6, iya 8, iya 9, iya 10 n’iya 15;

Ishingiye ku Itegeko N° 47/2017 ryo ku wa 23/9/2017 rigena imitunganyirize y’imirimo y’amabanki, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 20, iya 22, iya 23, iya 24, iya 25, iya 26, iya 27 n’iya 28;

Isubiye ku amabwiriza N° 05/2011 yerekeye ikomatanya n’igurwa ry’amabanki;

Banki Nkuru y’u Rwanda, mu ngingo zikurikira yitwa “Banki Nkuru” itegeke

UMUTWE WA MBERE : INGINGO
RUSANGE

Ingingo ya mbere: Icyo aya mabwiriza rusange agamije

Aya mabwiriza rusange agamije gushyiraho ibisabwa kugira ngo Banki Nkuru ishobore kwemera ibikorwa byerekeye ukugira

REGULATION N° 2310 /2019 – 00023 [614] OF 19/3/2019 OF THE NATIONAL BANK OF RWANDA GOVERNING THE SHAREHOLDING, ACQUISITION AND AMALGAMATION OF BANKS

Pursuant to Law N° 48/2017 of 23/09/2017 governing the National Bank of Rwanda especially in its articles 6, 8, 9, 10 and 15;

Pursuant to Law N° 47/2017 of 23/9/2017 governing the organization of banking, especially in articles 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27 and 28;

Having reviewed the regulation N° 05/2011 on mergers and acquisition of banks;

The National Bank of Rwanda, hereinafter referred to as “Central Bank”, decrees:

CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS

Article One: Purpose

This regulation aims at establishing requirements under which the Central Bank may authorize

REGLEMENT N° 2310 /2019 – 00023 [614] DU 19/3/2019 DE LA BANQUE NATIONALE DU RWANDA REGISSANT L’ACTIONNARIAT, L’ACQUISITION ET LA FUSION DES BANQUES

Vu la Loi N° 48/2017 du 23/09/2017 régissant la Banque Nationale du Rwanda spécialement en ses articles 6, 8, 9, 10 et 15;

Vu la Loi N° 47/2017 du 23/09/2017 portant organisation de l’activité bancaire, spécialement en ses articles 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27 et 28;

Revu le règlement N° 05/2011 relatif à la fusion et à l’acquisition des banques ;

La Banque Nationale du Rwanda, ci-après dénommée « Banque Centrale », édicte:

CHAPITRE PREMIER: DISPOSITIONS GENERALES

Article premier: Objet

Le présent règlement vise à établir des exigences en vertu desquelles la Banque Centrale peut

Official Gazette no. Special of 12/04/2019

imigabane, iyegukana n'ukwibumbira hamwe by'amabanki.

Ingingo ya 2: Ibisobanuro by'amagambo

Muri aya mabwiriza rusange, cyeretse aho yumvikana ukundi, amagambo akurikira asobanura :

- 1° **Iyegukana:** ni uburyo banki yakirwa n'indi zikaba imwe, hatanzwe amafaranga mu igura, habaye igurana ry'imigabane, hakoreshejwe ubwo buryo bwombi, habaye impano cyangwa izungura;
- 2° **Itsinda rya banki :** rikubiyemo isosiyete ibumbye izindi, banki n'ibiro byayo, amashami yaryo, amasosiyete afitanye isano na ryo n'ibigo byishyize hamwe, byo mu gihugu cyangwa byo mu mahanga ;
- 3° **Kwibumbira hamwe:** ikomatanya rya banki zemewe ebyiri cyangwa zirenze hakurikijwe Itegeko rigena imitunganyirize y'imirimo y'amabanki;
- 4° **Banki yegukana:** banki yegurirwa imitungo n'imyenda by'indi banki binyuze mu gikorwa gishingiye kuri aya mabwiriza;
- 5° **Banki mbyeyi:** Banki ifite banki imwe cyangwa nyinshi ziyikomokaho;

transactions related to shareholding, acquisition and amalgamation of banks.

Article 2: Definitions

In this regulation, unless the otherwise, the following words and expressions shall mean:

- 1° **Acquisition:** process of getting a bank by another, following purchase, an exchange of shares, a combination of both, donation or succession;
- 2° **Banking group:** includes the holding company, the bank and its offices, subsidiaries, affiliates and joint ventures, both domestic and foreign;
- 3° **Amalgamation or merger:** The fusion of two or more banks licensed under the banking Law;
- 4° **Receiving bank:** the bank to which assets and liabilities are transferred through a transaction effected under this regulation;
- 5° **Parent bank:** the bank that has one or more subsidiaries;

autoriser des transactions liées à l'actionnariat, l'acquisition et la fusion des banques.

Article 2: Définitions

Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'en dispose autrement, les termes et expressions suivants signifient:

- 1° **Acquisition:** une transaction par laquelle une banque est obtenue par une autre, par l'achat au moyen d'argent en espèces, l'échange d'actions, une combinaison des deux, donation ou succession;
- 2° **Groupe bancaire:** comprend la société holding, la banque et ses bureaux, filiales, sociétés affiliées et coentreprises, tant nationales qu'étrangères;
- 3° **Fusion:** Réunion de deux ou plusieurs banques agréées en vertu de la Loi portant organisation de l'activité bancaire;
- 4° **Banque acquérante:** banque à laquelle l'actif et le passif sont transférés au moyen d'une transaction effectuée en vertu du présent règlement;
- 5° **Banque mère:** la banque qui a une ou plusieurs filiales;

Official Gazette no. Special of 12/04/2019

- 6° **Umugabane ugaragara**: uruhare muri banki, mu buryo butaziguye cyangwa buziguye, wonyine cyangwa hamwe n'indi, ugize nibura gatanu ku ijana (5%) by'imari shingiro cyangwa by'uburenganzira bwo gutora, cyangwa utuma uwufite akora ibyo yishakiye mu byemezo bifitanye isano n'imicungire y'iyi banki.
- 6° **Significant holding**: a shareholding in a bank that, directly or indirectly, alone or in conjunction with others, represents at least five percent (5%) of the equity capital or voting rights, or that makes it possible to exercise a significant influence over decisions related to the management of that bank.
- 6° **Participation importante**: une participation dans une banque qui, directement ou indirectement, seule ou conjointement avec d'autres, représente au moins cinq pour cent (5%) du capital-actions ou des droits de vote, ou qui permet d'exercer une influence notable sur des décisions relatives à la gestion de cette banque.
- 7° **Igenzura**: ububasha abantu ku giti cyabo cyangwa ibigo bifite ubuzimagatozi bagira ku mikorere ya banki kubera ko:
- 7° **Control**: power by which natural persons or legal entities exercise control over a bank on account of:
- 7° **Contrôle**: pouvoir par lequel des personnes physiques ou morales exercent un contrôle sur une banque pour des raisons suivantes:
- a. bayifitemo hejuru ya mirongo itanu ku ijana (50%) by'imari shingiro cyangwa by'uburenganzira bwo gutora;
- a. holding more than fifty percent (50%) in the equity capital or voting rights;
- a. qu'elles détiennent plus de cinquante pour cent (50%) du capital social ou des droits de vote;
- b. bashobora gushyiraho no gukuraho abarenze kimwe cya kabiri (1/2) cy'abagize inama y'ubutegetsyi ya banki kandi banayifitemo imigabane;
- b. having the right to appoint or remove majority of the members of the Board of Directors of a bank who are at the same time shareholders of that bank;
- b. qu'elles ont le droit de nommer ou de révoquer la majorité des membres du conseil d'administration de la banque dont elles sont actionnaires;
- c. bashobora gutuma banki ifata ibyemezo bo bishakiye bitewe n'amasezerano bagiranye na yo cyangwa n'ingingo z'amategeko yihariye ayigenga ;
- c. having the power to exert influence over a bank on the basis of a contract entered into with that bank, or to a clause in the bylaws of said bank;
- c. qu'elles ont le pouvoir d'exercer une influence sur une banque en vertu d'un contrat conclu avec cette banque, ou en vertu d'une clause des statuts de celle-ci;
- 8° **Banki ivutse**: banki ikomotse ku iyegukana cyangwa ibumbirwa hamwe ry'amabanki hakurikijwe aya mabwiriza rusange;
- 8° **Resulting bank**: the bank resulting from acquisition or amalgamation under this regulation;
- 8° **Banque issue de l'acquisition ou de la fusion**: banque issue de l'acquisition ou de fusion telle que prévue par le présent règlement;
- 9° **Banki ihererekanya**: Banki igenera indi banki, imitungo n'imyenda byayo;
- 9° **Transferor bank**: the bank which transfers its assets and liabilities to a receiving bank;
- 9° **Banque cédante**: la banque qui cède son actif et passif à la banque acquérante;

10° **Ihererekanya ry'imitungo n'imyenda:** uburyo ihererekanya ry'imitungo n'imyenda bikorwa biva kuri banki itanga bijya kuri banki yegukana.

UMUTWE WA II: IBISABWA MU KONGERA NO KWEGUKANA IMIGABANE MURI BANKI

Ingingo ya 3: Inzitizi zerekeye kugira imigabane muri banki

Umuntu bwite harimo uwo bafitanye isano cyangwa ikigo gifite ubuzima gatozi harimo icyo bifitanye isano gifitwe cyangwa kigenzurwa n'umuntu bwite utari ikigo cy'imari kizwi cyangwa ikigo gihamagarira rubanda kugura imigabane kizwi kandi cyemewe na Banki Nkuru, mu buryo butaziguye cyangwa buziguye, ntagomba gutunga cyangwa kwegukana hejuru ya makumyabiri na gatanu ku ijana (25%) by'imigabane ya banki.

Ibiteganyijwe mu gika cya mbere cy'iyi ngingo ntibikurikizwa kuri Guverinoma y'u Rwanda n'ibigo biyishamikiyeho. Ntibikurikizwa kandi kuri Guverinoma z'amahanga, ibigo mpuzamahanga n'undi muntu uwo ari we wese igihe cyose babyemerewe na Banki Nkuru.

Ingingo ya 4: Ihipimo by'igenzura

Hashyizweho ibipimo byerekeye ikurikirana mu kugira imigabane muri banki bituma Banki

10° **Transfer of assets and liabilities:** The transfer of all the assets and liabilities of the transferor bank to the receiving bank;

CHAPTER II: REQUIREMENTS FOR INCREASE AND ACQUISITION OF SHARES IN A BANK

Article 3: Restrictions on shareholding in a bank

A natural person including his/her related party or a body corporate including its related party owned or controlled by one person other than a reputable financial institution or a reputable public company authorized by the Central Bank shall not directly or indirectly own or acquire more than twenty five percent (25%) of the shares of a bank.

The provisions of Paragraph One of this Article shall not apply to the Government of Rwanda and its institutions. It does not also apply to foreign governments, international institutions and any other person on conditions that they have been approved by the Central Bank.

Article 4: Supervisory thresholds

It is established supervisory thresholds in the shareholding of a bank to allow the Central Bank

10° **Cession de l'actif et du passif:** Le fait de céder l'actif et le passif de la banque cédante à la banque acquérante;

CHAPITRE II: CONDITIONS D'AUGMENTATION ET D'ACQUISITION D' ACTIONS DANS UNE BANQUE

Article 3: Restrictions sur la détention d'actions dans une banque

Une personne physique, y compris sa partie liée ou une personne morale, détenue ou contrôlée par une personne autre qu'une institution financière réputée ou une entreprise publique réputée autorisée par la Banque Centrale ne doit pas posséder ou acquérir directement ou indirectement plus de vingt-cinq pour cent (25%) des actions d'une banque.

Les dispositions du premier paragraphe du présent article ne s'appliquent pas au Gouvernement Rwandais et à ses institutions. Il ne s'applique pas non plus aux gouvernements étrangers, aux institutions internationales et à toute autre personne, à la condition qu'ils aient été approuvés par la Banque Centrale.

Article 4: Seuils de contrôle

Il est établi des seuils de contrôle dans l'actionnariat d'une banque pour permettre à la

Nkuru ikora ikurikirana ry'impinduka mu miterere y'imigabane ya banki.

to carry out a follow-up of the modification of the shareholding structure of a bank.

Banque Centrale d'effectuer un suivi de modification de la structure de l'actionariat d'une banque.

Ibipimo mu ikurikirana mu byerekeye kugira imigabane ku bireba aya mabwiriza rusange bihwanye n'uruhare rugaragara mu migabane cyangwa inyungu mu igenzura.

The supervisory thresholds of shareholding in respect of this regulation is equivalent to significant holding or controlling interest.

Les seuils de contrôle de l'actionariat pour ce qui est du présent règlement sont équivalents à des participations importantes ou à un intérêt de contrôle.

Ingingo ya 5 : Isaba rikozwe na banki

Article 5: Bank application

Article 5: Demande faite par la banque

Banki, mu izina ry'umuntu ushaka kongera, guhabwa cyangwa gutanga imigabane ihwanye n'uruhare rugaragara mu migabane, isaba Banki Nkuru mu nyandiko isobanura birambuye imiterere y'iyongera, igura cyangwa iherekanya ndetse n'andi makuru yose ashobora gusabwa na Banki Nkuru.

A bank shall, on behalf of a person who is seeking to increase, acquire or transfer shares equivalent to significant holdings or controlling interests, apply in writing to the Central Bank providing details on the nature of the increase, acquisition or transfer and any such information that may be requested by the Central Bank.

La banque doit, pour le compte de la personne qui désire augmenter, acquérir ou transférer des actions équivalentes à des participations importantes ou à un intérêt de contrôle, adresser une demande écrite à la Banque Centrale en donnant les détails sur la nature de l'augmentation, de l'acquisition ou du transfert et toute autre information pouvant être demandée par la Banque Centrale.

Banki itanga amakuru yose yerekeye umuntu ushaka kongera, kugura cyangwa kugurisha imigabane nk'uko biteganyijwe mu Mugereka wa 3 iyo ari sosiyete n'Umugereka wa 4 iyo ari umuntu bwite, yose iri mu Mabwiriza yerekeye ibisabwa mu kwemerera amabanki gukora. Banki itanga ibisobanuro birambuye byerekeye ingaruka kuri ba nyiri imigabane ba banki no ku miterere y'imikorere zaterwa n'iyongera, iyegukana cyangwa igurisha ry'imigabane risabwa.

A bank shall provide all information in respect of a person who is seeking to increase, acquire or alienate shares as specified in the Appendix 3, if corporate and Appendix 4 if a natural person of Regulation on licensing conditions of banks. The bank shall also provide details of the impact on its ownership and operational structure that will result from the proposed increase, acquisition or alienation of shares.

La banque doit fournir toutes les informations à l'égard de la personne qui désire augmenter, acquérir ou aliéner les actions tel que spécifié à l'Annexe 3 et l'Annexe 4, lorsqu'il s'agit respectivement d'une société et d'une personne physique tel que spécifié dans le Règlement portant conditions d'agrément des banques. La banque doit aussi fournir des détails de l'impact sur sa possession et sa structure opérationnelle qui résultera du projet d'augmentation, d'acquisition ou transfert des actions.

Banki itanga kandi ibimenyetso byerekana ubushobozi bw'usaba mu byerekeye imari ndetse

The bank shall also provide the proof of financial strength and ability of the applicant to provide additional capital if needed.

La banque doit aussi fournir la preuve de la capacité financière et de la possibilité du requérant

n'ubushobozi bwo gutanga imari y'inyongera mu gihe bibaye ngombwa.

Gutanga amakuru ayo ari yo yose atari ukuri cyangwa ayobya bituma usaba yitwa ko atari umuntu ubikwiye kandi ubishoboye, bigize impamvu yo kwanga isaba ryo kongera, guhabwa cyangwa gutanga imigabane.

Uretse ibisabwa bivuzwe hejuru, umunyamigabane mushya agomba gutangaza ko amafaranga ateganya gutanga cyangwa ishoramari ateganya gukora bidakomoka ku bikorwa bitemewe n'amategeko, ku byaha n'ibikorwa bikemangwa nk'uko biteganywa mu Mugereka wa 5 w'Amabwiriza yerekeye ibisabwa mu kwemerera amabanki gukora.

Banki igomba kumenyesha Banki Nkuru ikindi gikorwa cyose cyo kongera, guhabwa cyangwa gutanga imigabane iri muni y'uruhare rugaragara mu migabane.

Ingingo ya 6: Impamvu zishoboka mu kwanga isaba ryo kongera, kwegukana no guhererekanya imigabane

Banki Nkuru ishobora kwanga kwemeza iyongera iryo ari ryo ryose, iyegukana cyangwa ihererekanya ry'imigabane cyangwa inyungu z'igenzura mu gihe:

- 1° ryabuza ubuziranenge mu micungire ya banki cyangwa ubushobozi mu byerekeye imari;

The submission of any untrue or misleading information shall render the applicant a person not fit and proper and shall constitute grounds for rejection of the application for the increase, acquisition or alienation of shares.

In addition to above requirements, a new shareholder shall submit a statement to the effect that the proposed funding or investment is not from illegal, criminal and suspicious activities as provided for in appendix 5 of the regulation on licensing conditions for banks.

A bank shall notify to the Central Bank any other transaction on the increase, acquisition or transfer of shares that is below the significant holdings.

Article 6: Potential grounds for rejection of request for increase, acquisition or transfer of shares

The Central Bank may refuse to authorize any increase, acquisition or transfer of shares or controlling interests that would:

- 1° compromise the quality of the bank's management or its financial soundness;

de fournir des capitaux supplémentaires, si nécessaire.

La présentation de toute information fausse ou trompeuse rend le requérant une personne non convenable et compétente et constitue un motif de rejet de la demande pour l'augmentation, l'acquisition ou transfert d'actions.

En plus des exigences ci-dessus, le nouvel actionnaire doit déclarer que le financement ou l'investissement proposé ne provient pas d'activités illégales, criminelles ou suspectes, comme le prévoit l'Annexe 5 du Règlement portant conditions d'agrément des banques.

Une banque doit notifier à la Banque Centrale toute autre opération d'augmentation, d'acquisition ou de transfert d'actions inférieure au participation

Article 6: Motifs potentiels de rejet d'une demande d'augmentation, d'acquisition ou de transfert d'actions

La Banque Centrale peut refuser d'autoriser toute augmentation, acquisition ou transfert d'actions ou d'intérêts de contrôle qui:

- 1° compromettrait la qualité de la gestion de la banque ou sa solidité financière;

Official Gazette no. Special of 12/04/2019

- | | | |
|---|---|---|
| 2° ryabangamira inyungu z'ababikije muri banki n'inyungu rusange; | 2° jeopardize the interests of the bank's depositors and the public interest; | 2° mettrait en péril les intérêts des déposants de la banque et l'intérêt public; |
| 3° ryabuza imikurikiranire nyayo ya banki ukwayo cyangwa ihujwe n'izindi; | 3° hinder effective supervision of the bank on solo or on consolidated basis; | 3° entraverait une supervision efficace de la banque á base individuelle ou consolidée; |
| 4° ryabangamira urwego rw'amabanki muri rusange. | 4° be detrimental to the banking sector in general; | 4° est préjudiciable au secteur bancaire en général. |

Banki Nkuru ifite ububasha bwo kwanga umushinga uwo ari wo wose w'impinduka ku banyamigabane bafite uruhare rugaragara, harimo uburenganzira bwa ba nyir'imigabane ku musaruro wayo cyangwa inyungu mu igenzura rya banki, cyangwa kubabuza uburenganzira bwo gutora ku bireba ibikorwa by'ishoramari mu rwego rwo kureba ko impinduka iyo ariyo yose ku banyamigabane bafite uruhare rugaragara yujuje ibigenderwaho ugereranyije n'ibyubahirizwa mu kwemerera amabanki gukora.

The Central Bank has the power to reject any proposal for a change in significant ownership, including beneficial ownership, or controlling interest, or prevent the exercise of voting rights in respect of such investments to ensure that any change in significant ownership meets criteria comparable to those used for licensing of banks.

La Banque Centrale a le pouvoir de rejeter toute proposition de changement de possession importante, y compris l'usufruit, ou des intérêts de contrôle, ou d'empêcher l'exercice des droits de vote à l'égard de tels investissements pour faire en sorte que tout changement de propriété importante réponde à des critères comparables à ceux utilisés pour l'agrément des banques.

Ingingo ya 7: Isuzuma ryihariye ry'iyegukana ry'imigabane myinshi mu itsinda rya banki

Article 7: Specific review of major acquisitions in the banking group

Article 7: Examen spécifique des principales acquisitions du groupe bancaire

Banki Nkuru isuzuma iyegukana ry'imigabane myinshi rikozwe n'ibindi bigo bigize itsinda rya banki kugira ngo :

The Central Bank shall review major acquisition by other entities in banking group :

La Banque Centrale examine les principales acquisitions des actions par d'autres entités du groupe bancaire pour:

- | | | |
|--|---|---|
| 1° imenye niba iyo migabane itatuma banki ihura n'ingorane zitari ngombwa cyangwa ibangamira igenzura rikozwe neza ; | 1° determine that these shares do not expose the bank to any undue risks or hinder effective supervision; | 1° déterminer si ces actions n'exposent pas la banque à des risques indus ou n'entravent une surveillance efficace; |
|--|---|---|

Official Gazette no. Special of 12/04/2019

2° imenye, igihe bibaye ngombwa, ko iyi migabane mishya iguzwe itazabangamira ishyirwa mu bikorwa riboneye ry'ingamba zo gukosora ibitagenda neza mu gihe kiri imbere.

Banki Nkuru igomba, igihe bibaye ngombwa, kubonera umuti ukwiye izo ngorane banki ihuye na zo zikomotse ku iyegukana ry'iyi migabane.

Hashingiwe ku gika cyo hejuru, banki iri mu itsinda ry'amabanki igomba kumenyesha Banki Nkuru iyegukana iryo ari ryo ryose riteganyijwe mu itsinda rya banki.

Muri iyi ngingo, iyegukana ry'imigabane myinshi bisobanura igikorwa gishobora gutuma habaho iyegukana rya 5% by'itsinda rya banki haba ku buryo butaziguye cyangwa buziguye.

Ingingo ya 8: Kwemerera burundu iyongera, iyegukana cyangwa ihererekanya ry'imigabane

Mu gihe Banki Nkuru ibona ko izemera iyongera, iyegukana cyangwa ihererekanya ry'imigabane, imenyesha usaba kugira ngo ayishyikirize icyemezo gishya cy'ishingwa rya banki n'imiterere mishya y'imigabane mbere yo kwemererwa.

2° determines, where appropriate, that these new acquisitions will not hinder future effective of implementation of corrective measures.

The Central Bank where necessary, shall effectively address the risks to the bank arising from such acquisitions.

Based on the above paragraph, a bank belonging to a banking group shall notify to the Central Bank any acquisition being proposed in the banking group.

For the purpose of this article, major acquisition means a transaction that may lead to the acquisition of 5% of the banking group either directly or indirectly.

Article 8: Final approval of the increase, acquisition or transfer of shares

In case, the Central Bank is satisfied that it will approve the increase, acquisition or transfer of shares, it shall inform the applicant to submit the new certificate of incorporation and the new structure of shareholding before granting the approval.

2° déterminer, le cas échéant, si ces nouvelles acquisitions ne feront pas obstacle à la mise en œuvre effective des mesures correctives à l'avenir.

La Banque Centrale doit, le cas échéant, aborder efficacement les risques pour la banque qui découlent de ces acquisitions.

Sur la base du paragraphe ci-dessus, une banque appartenant à un groupe bancaire doit informer la Banque Centrale de toute acquisition envisagée dans le groupe bancaire.

Aux fins du présent article, on entend par « acquisition majeure » une transaction pouvant aboutir à l'acquisition directe ou indirecte de 5% du groupe bancaire.

Article 8: Approbation définitive de l'augmentation, de l'acquisition ou du transfert d'actions

Dans le cas où la Banque Centrale estime qu'elle approuvera l'augmentation, l'acquisition ou le transfert d'actions, elle informe le requérant pour que celui-ci présente le nouveau certificat de constitution et la nouvelle structure de l'actionariat avant d'accorder l'approbation.

Ingingo ya 9: Ibindi bisabwa byihariye ku ihererekanya ry'uruhare rugaragara mu migabane no mu nyungu z'igenzura

Banki Nkuru ihabwa n'amabanki, binyuze muri raporo ngarukagihe cyangwa amasuzuma abera aho amabanki akorera, amazina n'umutungo w'abanyamigabane bose bafite uruhare runini mu migabane cyangwa bashobora gutuma banki ifata ibyemezo bo bishakiye, harimo imyirondoro y'abafite uburenganzira ku musaruro w'imigabane yabo ifitwe n'abo yagenewe, abayirinze kandi binyuze mu buryo bushobora kwifashishwa mu guhishira uburenganzira ku mutungo.

Banki Nkuru ifite ububasha bwo gufata ibyemezo bikwiriye kugira ngo ihindure, iteshe agaciro cyangwa ibonere umuti impinduka y'igenzura yabayeho umugenzuzi atabanje kubimenyeshwa cyangwa kubyemeza.

Amabanki agomba kumenyesha Banki Nkuru akimenya amakuru ayo ariyo yose y'ingirakamaro ashobora kugira ingaruka mbi ku kuba ufite uruhare rugaragara mu migabane abikwiriye cyangwa ari uruhande rufite inyungu mu igenzura rya banki.

Bitabagamiye ingingo zavuzwe hejuru, banki igomba kumenyesha Banki Nkuru impinduka iyo ariyo yose y'imiterere y'imigabane.

Article 9: Other specific requirements on the transfer of significant holding and controlling interests

The Central Bank obtains from banks, through periodic reporting or on-site examinations, the names and holdings of all significant shareholders or those that exert controlling influence, including the identities of beneficial owners of shares being held by nominees, custodians and through vehicles that might be used to disguise ownership.

The Central Bank has the power to take appropriate action to modify, reverse or otherwise address a change of control that has taken place without the necessary notification to or approval from the supervisor.

Banks shall notify to the Central Bank as soon as they become aware of any material information, which may negatively affect the suitability of a significant shareholder or a party that has a controlling interest.

Without prejudice to the above provisions, a bank shall notify to the Central Bank any change in the shareholding structure.

Article 9: Autres exigences spécifiques concernant le transfert d'importantes participations et d'intérêts de contrôle

La Banque Centrale obtient des banques, par le biais de rapports périodiques ou d'examens sur les lieux, les noms et les participations de tous les actionnaires importants ou ceux exerçant une influence de contrôle, y compris l'identité des usufruitiers des actions détenues par les mandataires, les dépositaires et à travers des moyens qui pourraient être utilisés pour dissimuler la propriété.

La Banque Centrale a le pouvoir de prendre les mesures qui s'imposent pour modifier, annuler ou aborder un changement de contrôle survenu sans que le superviseur ait été préalablement informé ou approuvé.

Les banques doivent informer la Banque Centrale dès qu'elles ont connaissance de toute information importante susceptible d'avoir une incidence défavorable sur l'aptitude d'un actionnaire important ou d'une partie qui détient un intérêt de contrôle.

Sans préjudice des dispositions ci-dessus, une banque doit informer la Banque Centrale de toute modification de la structure de l'actionnariat.

**UMUTWE WA II: IBISABWA MU
KWIHUYA CYANGWA MU
KWIBUMBIRA HAMWE**

**CHAPTER II: REQUIREMENTS FOR
MERGER OR AMALGAMATION**

CHAPITRE II: CONDITIONS DE FUSION

Ingingo ya 10: Ibikorikizwa mu isaba

Isaba rigomba kuba riherekejwe na raporo ibigenewe yashyizweho umukono n'Abayobozi Bakuru b'amabanki yakoze amasezerano yo kwihuza cyangwa kwibumbira hamwe kandi iyo raporo igomba kuba igizwe nibura n'ibikorikira:

- 1° inyandiko-mvugo z'inteko rusange y'abanyamigabane ya buri banki bireba igaragaza ibyemezo byo kwibumbira hamwe hamwe n'ibyunvikanyweho n'ibisabwa mu masezerano bijyana;
- 2° kopi y'ibyemezo by'inama z'ubutegetsi z'amabanki yose bireba yemeza ibumbira hamwe risabwa;
- 3° igezura ry'amakonti rihuruka ry'amabanki yose arebwa n'ibumbira hamwe zihurutse kugenzurwa, kopi ya raporo zahujwe z'amabanki zemejwe mu buryo busabwa n'ikigo cyigenga cy'abagenzuramutungo ku itariki y'isaba ry'urushya;
- 4° inyandiko y'ubwumvikane bwo gushyiraho banki nshya n'amategeko shingiro ya banki ivutse;

Article 10: Application procedures

The application must be accompanied with a due diligence report signed by Managing Directors of the banks involved in the transaction and the report should at a minimum contain the following:

- 1° an extract of minutes of the general meeting of the shareholders of each of the banks involved in passing the resolutions to merge and terms and conditions of the relevant agreement;
- 2° a copy of resolutions of the board of directors of all the participating banks approving the proposed merger;
- 3° latest audited accounts for all the banks involved in the merger, a copy of consolidated accounts of banks duly certified by an independent firm of auditors as at the date of application for approval;
- 4° memorandum and articles of association of the resulting bank;

Article 10: Procédures de demande

La demande doit être accompagnée par un rapport de diligence dûment signé par les Directeurs généraux des banques concernées par la transaction et doit comprendre au moins les éléments suivants:

- 1° un extrait des procès-verbaux des réunions de l'assemblée générale des actionnaires de chaque banque concernée ayant adopté les résolutions de fusion ainsi que les termes et conditions de l'accord ;
- 2° une copie des résolutions des conseils d'administration de toutes les banques concernées approuvant le projet de fusion ;
- 3° les comptes audités les plus récents pour toutes les banques impliquées dans la fusion, une copie des comptes consolidés des banques dûment certifiés par un cabinet d'audit indépendant à la date de demande d'approbation;
- 4° les statuts de la banque issue de la fusion;

Official Gazette no. Special of 12/04/2019

- | | | |
|---|---|--|
| 5° inyandiko y'imiterere n'ibigamijwe n'ibumbira hamwe na kopi y'amasezerano ateganywa ku ibumbira hamwe cyangwa iyegukana; | 5° a statement of the nature and objectives of the merger and a copy of the proposed agreement for the merger or acquisition; | 5° la déclaration de la nature et des objectifs de la fusion et une copie du contrat proposé de la fusion ou de l'acquisition; |
| 6° iteganyamari ku myaka itatu ya mbere y'ibikorwa nyuma y'amasezerano y'ibumbira hamwe; | 6° financial projections for the first three years of operation after merging transaction; | 6° les projections financières pour les trois premières années d'activité suivant l'opération de fusion; |
| 7° umushinga urambuye werekeye uburyo bwo gukora isuzumagaciro n'urikora kimwe n'imiterere ya banki ivutse; | 7° proposed details of the method of valuation and the valuer and proposed organization structure of the resulting bank; | 7° la proposition détaillée de la méthode d'évaluation et l'évaluateur ainsi que le cadre organique proposé de la banque issue de la fusion; |
| 8° umushinga w'imiterere y'imigabane, y'inama y'ubuyobozi n'ubuyobozi bukuru ; | 8° proposed shareholding structure; board of directors and executive senior management; | 8° la proposition de la structure de l'actionariat, du conseil d'administration et la direction générale; |
| 9° imiterere mishya y'abakozi nyuma ya gahunda y'ibumbira hamwe ; | 9° proposed staff rationalization of post-merger program; | 9° la proposition de rationalisation du personnel après le programme de fusion ; |
| 10° isuzuma ry'ingaruka ku iyishyurwa ry'imisoro biturutse kuri icyo gikorwa; | 10° assessment of tax implications of the transaction; | 10° l'évaluation des implications fiscales de la transaction; |
| 11° ibidateganyijwe mu bikorwa na gahunda y'imirimo by'imenyekanishabikorwa; | 11° operational contingencies and marketing plan; | 11° les imprévus opérationnels et le plan de marketing; |
| 12° gahunda ngenamikorere ikubiyemo imicungire y'ikomeza-mirimo, uburyo bw'ikoranabuhanga bugomba kwemezwa; | 12° business strategy plan including: Business Continuity Management; IT system to be adopted; | 12° le plan stratégique des activités y compris la gestion de la continuités des activités, le système de la technologie de l'information à adopter; |
| 13° raporo y'isuzuma ku byerekeye amategeko yita ku mpande zose | 13° legal due diligence covering all areas of any legal concerns that may face the | 13° le rapport d'évaluation juridique couvrant les domaines de tout problème juridique auxquels |

Official Gazette no. Special of 12/04/2019

z'ibibazo byerekeye amategeko banki ivutse yahura na byo hakubiyemo ibisobanuro ku manza zihari n'izishobora kuvuka;

resulting bank with specification on current litigations and anticipated litigation;

la banque issue de la fusion peut rencontrer en spécifiant les litiges en cours et les litiges prévisibles;

14° izina riteganywa kuzakoreshwa mu gihe izina rihindutse;

14° the name under which they intend to use in case of name change;

14° le nom qu'ils ont l'intention d'utiliser en cas de changement de nom;

15° gahunda y'imenyekanisha igenewe rubanda.

15° communication plan to the public

15° le plan de communication au public.

Ingingo ya 11: Isuzuma ribanziriza kwemererwa

Article 11: Pre- approval assessment

Article 11: Évaluation préalable à l'approbation

Banki Nkuru ntiyemera igikorwa cyo kwibumbira hamwe kwa banki keretse iyo ibona ko:

The Central Bank shall not grant an approval to the merger transaction unless it is satisfied that:

La Banque Centrale ne peut approuver la transaction de fusion que si elle estime que:

1° ikomatanya cyangwa ukwibumbira hamwe bivugwa bitabangamiye inyungu za rubanda;

1° the merger or amalgamation in question will not be detrimental to the public interest;

1° la fusion en question ne porte préjudice à l'intérêt général;

2° igikorwa kiri hagati y'amabanki gusa; kandi banki nshya ifite ubushobozi bwo gukomeza gukora;

2° transaction is of banks only; and the new bank will be viable;

2° la transaction concerne uniquement les banques; et que la nouvelle banque est viable;

3° igikorwa usaba ateganya gukora kiri mu bigengwa n'itegeko rigena imitunganyirize y'imirimo y'amabanki;

3° the business proposed by the applicant is part of that of an institution governed by the Banking Law;

3° l'activité que le requérant propose de mener fait partie de celles d'une institution régie par la loi portant organisation de l'activité bancaire;

4° igikorwa kitazabangamira igenzura rikozwe neza rya banki ukwayo cyangwa ihujwe n'izindi;

4° the transaction will not hinder effective supervision of the bank on solo and consolidated basis;

4° la transaction n'empêchera pas une supervision efficace de la banque sur une base individuelle ou consolidée;

Official Gazette no. Special of 12/04/2019

- | | | |
|---|--|---|
| 5° kitazabangamira urwego rw'amabanki muri rusange; | 5° it will not be detrimental to the banking sector in general; | 5° ne sera pas préjudiciable au secteur bancaire en général; |
| 6° buri muntu wese usabirwa ko yaba mu nama y'ubutegetsi cyangwa umukozi mukuru w'ikigo kivutse agomba kuba akwiriye uwo mwanya hakurikijwe ibigenderwaho biri mu Mabwiriza yerekeye ibisabwa mu kwemerera amabanki gukora; | 6° Every person proposed as a director or senior manager in the new organization complies with "Fit and Proper" criteria in accordance with the Regulation on licensing conditions of banks; | 6° toute personne proposée en qualité d'administrateur ou cadre dans la nouvelle organisation remplit les critères de compétence prévus par le règlement portant conditions d'agrément des banques; |
| 7° banki ivutse igomba kubahiriza ibipimo ngenderwaho nk'uko bisabwa na Banki Nkuru. | 7° The resulting bank shall comply with all prudential norms as required by the Central Bank. | 7° la banque issue de la fusion doit être en conformité avec toutes les normes prudentielles exigées par la Banque Centrale. |

Ingingo ya 12: Igisubizo ku isaba

Banki Nkuru, mu gihe cy'amezi atatu imaze kwakira inyandiko zuzuye zisaba, ikora iperereza ikanafata icyemezo ku isaba.

Mu cyemezo Banki Nkuru ifata, ishobora:

- 1° gutanga icyemezo mu gihe ibona ko isaba ryujuje ibisabwa;
- 2° gutanga icyemezo habanje kuzuzwa ibindi yabona ko ari ngombwa;
- 3° kwimana icyemezo ku mpamvu zigomba gutangazwa mu nyandiko imenyeshya icyemezo cyangwa ibaruwa yo kwanga gutanga icyemezo.

Article 12: Responding to the application

The Central Bank shall, within three months after receipt of a complete application, investigate and take a decision to the application.

The decision of the Central Bank may:

- 1° grant the approval if it is satisfied that the application satisfies the requirements;
- 2° grant the approval subject to the fulfilment of certain conditions that it may deem necessary;
- 3° refuse to grant the approval for reasons that shall be stated in the notice of decision or letter of refusal.

Article 12: Réponse à la demande

La Banque Centrale doit, endéans trois mois après la réception d'une demande complète, enquêter et prendre une décision sur la demande:

La décision de la Banque Centrale peut:

- 1° accorder l'approbation si elle estime que la demande remplit les conditions;
- 2° Donner l'accord sous réserve de remplir d'autres conditions qu'elle juge nécessaires;
- 3° refuser d'accorder l'homologation pour des raisons qui figureront dans l'avis de décision ou la lettre de refus.

Official Gazette no. Special of 12/04/2019

Banki Nkuru imenyeshya usaba mu nyandiko umwanzuro wayo wo gutanga cyangwa kwimana icyemezo.

Inyandiko imenyeshya umwanzuro wo kwimana icyemezo igaragaza impamvu zashingiweho.

Ingingo ya 13: Kwemerera ukwibumbira hamwe

Mu gihe Banki Nkuru ibona ko izemerera burundu ukwibumbira hamwe cyangwa ukwibumbira hamwe, imenyeshya usaba ko ayishyikiriza icyemezo gishya cy'ishingwara ry'ikigo, imiterere mishya y'imigabane n'iyemererwa yahawe n'urwego rubifitiye ububasha mbere yo kwemererwa.

Ingingo ya 14: Ibisabwa nyuma yo kwibumbira hamwe

Uburenganzira, imyenda n'imyorohereze ya serivisi byose bihabwa sosiyeti yavuye mu ikomatanya harimo n'imyorohereze ya za banki bakorana byegurirwa banki nshya ndetse n'ikodesha-gurisha cyangwa ikodesha-mari.

Banki ivutse imenyeshya rubanda impinduka iyo ariyo yose yavuye mu gikorwa ishobora kubagiraho ingaruka.

Ingingo ya 15 : Ibikwa ry'ibitabo

Ni ngombwa kureba ko :

The Central Bank shall inform the applicant, in writing, of its decision to grant or refuse to grant the approval.

A notice communicating the decision not to grant an approval shall state the grounds upon which it is based.

Article 13: Final approval of the merger or amalgamation

In case, the Central Bank is satisfied that it will approve merger or amalgamation, it shall inform the applicant to submit the new certificate of incorporation, the new shareholding structure and approval from the competent authority before granting the approval.

Article 14: Post merger or amalgamation requirements

All rights, liabilities and facilities enjoyed by the merging companies, including correspondent banking facilities will need to be transferred to the new entity and any hire purchase or finance leases will need to be assigned or transferred.

The resulting bank shall inform the public on any change that resulted in the transaction that may affect them.

Article 15: Maintenance of Records

It is essential to ensure that:

La Banque Centrale doit, par écrit, informer le requérant de sa décision d'octroi ou de refus d'accorder l'approbation.

Une notification de décision de rejet doit indiquer les motifs sur lesquels elle est fondée.

Article 13: Approbation définitive de la fusion

Lorsque la Banque Centrale estime qu'elle approuvera la fusion, elle informe le requérant pour soumettre le nouveau certificat de constitution, la nouvelle structure de l'actionariat et de l'approbation de l'autorité compétente avant d'accorder l'approbation.

Article 14: Conditions exigées après la fusion

Tous les droits, obligations et facilités dont jouissent les sociétés qui fusionnent, y compris les facilités des banques correspondantes, sont cédés à la nouvelle entité ainsi que toute location-vente ou location-financement.

La banque issue de la fusion informe le public de tout changement qui a résulté de la transaction qui pourrait les affecter.

Article 15: Tenue des registres

Il est essentiel de s'assurer que:

Official Gazette no. Special of 12/04/2019

- | | | |
|---|--|---|
| 1° uburyo bwiza bw'ibaruramutungo n'ibikurikizwa bihari; | 1° the right accounting systems and procedures are in place. | 1° les procédures et systèmes comptables adéquats sont en place ; |
| 2° ibitabo by'ibaruramari by'ikigo cyatanzwe mu ikomatanya bizafungwa; | 2° books of the entity being absorbed will be closed; | 2° les livres de l'entité absorbée seront fermés ; |
| 3° amakonti yose muri banki, amadosiye yerekeye imisoro ku nyungu, dosiye yerekeye imisoro itangwa hakurikijwe ibyinjiye n'ibindi byarangiye cyangwa byahererekanyijwe; | 3° all bank accounts, income tax file, pay as you earn file, and others have been closed and/or transferred; | 3° tous les comptes bancaires, le dossier d'impôt sur le revenu, le dossier de taxe proportionnel sur le revenu et autres ont été clôturés et / ou cédés; |
| 4° agatabo kerekeye Politiki n'ibikurikizwa byavuguruwe biranahuzwa. | 4° policy and procedures manual have been reviewed or consolidated. | 4° la politique et le manuel des procédures ont été révisés ou consolidé. |

UMUTWE WA III : IBIHANO N'INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 17: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza rusange

Amabwiriza N° 05/2011 yerekeye ikomatanya n'igurwa ry'amabanki n'ingingo zose z'amabwiriza abanziriza aya kandi zinyuranyije na yo zivanyweho.

Ingingo ya 18: Itegurwa n'isuzumwa ry'aya Mabwiriza rusange

Aya Mabwiriza rusange yateguwe, asuzumwa kandi yemezwa mu rurimi rw'Icyongereza

CHAPTER III: PENALTIES AND FINAL PROVISIONS

Article 17: Repealing provisions

The regulation N°05/2011 on mergers and acquisition of banks and all prior provisions contrary to this Regulation are hereby repealed.

Article 18: Drafting and consideration of this Regulation

This Regulation was prepared, considered and approved in English.

CHAPTER III: SANCTIONS ET DISPOSITIONS FINALES

Article 17: Dispositions abrogatoires

Le règlement N° 05/2011 relatif à la fusion et à l'acquisition des banques et toutes les dispositions antérieures contraires au présent règlement sont abrogées.

Article 18: Initiation et examen du présent règlement

Le présent règlement a été initié, examiné et approuvé en anglais.

Ingingo ya 19: Igihe aya mabwiriza rusange atangira gukurikizwa

Aya mabwiriza rusange atangira gukurikizwa ku muni atangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Bikorewe i Kigali, ku wa 19/3/2019

(sé)
RWANGOMBWA John
Guverineri

Article 19: Commencement

This regulation shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Done in Kigali, on 19/3/2019

(sé)
RWANGOMBWA John
Governor

Article 19: Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Fait à Kigali, le 19/3/2019

(sé)
RWANGOMBWA John
Gouverneur